

# Kamehameha Schools Kapālama High School

## Hawaiian Language Proficiency

Below is a brief overview of the KSKHS Hawaiian Language Proficiency Assessments as well as what assessors are looking for when scoring assessments.

### Listening Assessment

The listening assessment consists of a combination of 10 multiple choice and short answer questions about an audio clip. Students listen to the audio clip twice. The passing score for the listening assessment is 7/10.

### Reading Assessment

The reading assessment consists of a combination of 8 multiple choice and short answer questions. Students are able to read the passage as many times as needed. Answers to questions should be given in English unless the answer itself is a Hawaiian name. If the answer is a Hawaiian name, students must be sure to use the correct diacritical markings. The passing score for the reading assessment is 6/8

### Writing Assessment

The writing assessment is looking for a writing piece on a given situation of 10 or more sentences using at least 5 or more (positive or negative) sentence patterns. The passing score for the writing assessment is 14/20.

When scoring the writing section of the assessment, assessors are looking for:

- **Sentence Structure Usage** - were 5 or more structures used
- **Sentence Structure Correctness** - number of structures used correctly
- **Vocabulary Usage** - appropriate usage of words
- **Vocabulary Correctness** - spelling
- **Message** - clear, detailed, relevant sentences

### Speaking Assessment

The speaking assessment consists of two parts. An interview and a situation card. The passing score for the speaking assessment is a combined score of 22/31.

#### Interview

The first part of the speaking assessment is an interview where students are asked introductory questions in Hawaiian. Answers should be given completely in Hawaiian and not be only "yes" or "no" answers. Each question can only be asked twice.

When scoring the interview section of the speaking assessment, assessors are looking for the following items:

- Pronunciation - pronunciation and intonation do not interfere with comprehension.
- Fluency - ease of expression with some hesitancy
- Vocabulary - adequate vocabulary
- Syntax - few errors of syntax which do not significantly hamper comprehension.
- Overall response - demonstrates competence.

#### Situation Card

The second part of the speaking assessment is a situation card that the student must speak about for 2 minutes. Students choose two of three cards and then select one of those two to speak about.

When scoring the interview section of the speaking assessment, assessors are looking for the following items:

- Task completion - task is completed with appropriate responses
- Comprehensibility - how easily can the response be comprehended
- Fluency/Flow - the pace of the response
- Pronunciation - whether or not pronunciation interferes with understanding
- Vocabulary - adequate and accurate use of vocabulary
- Language Control/ Grammar - Control of basic language structures. Grammar errors.